



**QORTI ĊIVILI
PRIM' AWLA
(Sede Kostituzzjonali)**

**ONOR IMHALLEF
DR FRANCESCO DEPASQUALE
LL.D. LL.M. (IMLI)**

**Seduta ta' nhar il-Hamis
Erbgha u Ghoxrin (24) ta' Ottubru 2024**

Rikors Numru 149/2022FDP

Fl-ismijiet

David sive David Norbert Schembri (K.I: 369676M)

Vs

L-Avukat tal-Istat

Il-Qorti:-

1. Rat ir-rikors datat 11 ta' Marzu 2022 li permezz tiegħu r-rikorrent talab is-segwent:

Illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta), bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, b'sentenza mogħtija fit-8 ta' Mejju 2015, sabet lir-rikorrent ħati ta' diversi akkużi, fosthom li kkawża ferita gravi fuq ċertu Noel Borg u talli kien reċidiv kkundannatu għal piena ta' seba' snin prigunerija u rābtu b'obbligazzjoni taħt l-Artikolu 383 fl-ammont ta' ħames mitt ewro biex ma jimmolestax jew jivvessa lil Noel Borg.

Illi l-Qorti ta' l-Appell Kriminali, b'sentenza mogħtija fit-18 ta' Frar 2020, annullat is-sentenza appellata u baġtet il-proċess lura lill-ewwel Qorti biex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata, li kien jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdi għal zieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa prigunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju 2011.

Illi l-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, b'sentenza mogħtija fil-11 ta' Jannar 2021, sabet mill-appellant ħati li kkawża ferita gravi fuq ċertu Noel Borg u talli kien reċidiv, kkundannatu għal piena ta' sitt snin prigunerija u rabtitu b'obbligazzjoni taħt l-Artikolu 383 fl-ammont ta' elfejn u tlett mitt ewro biex ma jimmolestax jew jivvessa lil Noel Borg.

Illi fis-smiġħ ta' l-Appell minn din is-sentenza, r-rikorrent intavola rikors fis-27 t'Awissu 2021 regolat bl-artikolu 424 tal-Kodiċi Kriminali jiddisponi li:

Quddiem il-Qorti superjuri ma jistgħux jingiebu xhieda godda, ħlief –

(a) Jekk jiġi pruvat bil-ġurament jew b'mezzi oħra li l-parti li toffri x-xhieda godda ma kinetx taf bihom, jew ma setgħetx, bil-mezzi li tagħti l-liġi, ggibhom quddiem il-Qorti inferjuri;

(b) jekk il-prova tkun giet offerta quddiem il-qorti inferjuri, u din il-Qorti, bla ma kien imissha, ċaħdet din il-prova.

- 1. Ir-rikorrent għamel din it-talba minħabba li kien hemm fatti ġenwini u serjissimi li, fi żmien il-kumpilazzjoni, ir-rikorrent kien taħt kura psikjatrika severa li ma kinetx komuni biex b'hekk ir-rikorrent ma kienx konxju u mentalment stabbli biex jirribatti dik ix-xhieda u l-każ, fiż-żmien in kwistjoni, billi wkoll ma kienx mentalment stabbli sabiex jikkonsulta ma' Avukat.*
- 2. Ir-rikorrent qiegħed jgħid li ma kienx konxju u mentalment stabbli biżżejjed biex ikun jista' jirribatti x-xhieda u li ma kienx mentalment stabbli biex jikkonsulta ma' l-avukat, u dan minkejja li r-rikorrent kien dejjem assistit minn avukat – għalkemm mhux l-avukat li qed jidhrilu bħalissa - kif ukoll ma kienx qiegħed jifhem x'kien qiegħed jingħad.*
- 3. Illi l-fatt li wara li kienet ingħatat is-sentenza mill-Qorti tal-Magistrati tat-8 ta' Mejju 2015, ir-rikorrent kien ukoll għamel appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati permezz ta' rikors tal-appell datat 18 ta' Mejju 2015, ma jurix neċessarjament li kien hemm komunikazzjoni bejnu u bejn l-avukat li kellu, avolja, minn dak l-appell, jirriżulta li kien hemm talbiet ċari u l-ilmenti minn dik is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati kienu tali li wieħed minnhom kien saħansitra milqugħ u s-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati msemija kienet giet annullata minn din il-Qorti diversament presjeduta.*
- 4. Izda, anke wara li ġara dan, u minkejja li l-proċeduri reggħu ġew mibgħuta lill-Qorti tal-Magistrati, issa presjeduta minn Magistrat iehor, fis-seduta tat-2 ta' Lulju 2020, meta allura l-appellant issa deher u kien ukoll abbilment assistit, ma setgħetx issir xi talba biex jerga' jinstema' jixhed il-Psikjatra Joseph Spiteri biex ikompli jixhed fuq dak li kien xehed fis-seduta tat-18 t'Ottubru 2013. F'dik is-seduta tat-2 ta' Lulju 2020, kienet saret riferenza għas-sentenza mogħtija mill-Qorti*

tal-Appell Kriminali, u l-partijiet qablu li jagħmlu s-sottomissjonijiet orali mill-ġdid u l-kawża thalliet għas-sentenza. Dan għaliex, meta l-Qorti ta' l-Appell Kriminali b'sentenza mogħtija fit-18 ta' Frar 2020 annullat is-sentenza appellata, baġtet il-proċess lura lill-ewwel Qorti mhux biex jinstemgħu xi xhieda imma biex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata li kien jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdli għal żieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa priġunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju 2011. Għalhekk f'dak l-istadju jew f'xi stadju ieħor ma setgħetx issir xi forma ta' talba lil dik il-Qorti sabiex jerga' jinstema' jew ikompli jinstema' l-Psikjatra Dottor Joseph Spiteri.

5. *Illi jirriżulta li r-rikorrent jew l-avukati tiegħu ġew miżmuma milli jerggħu jtellgħu lil Dr. Joseph Spiteri milli jixhed, għaliex jirriżulta li kien hemm l-impediment biex Dr. Spiteri jerga' jingieb jixhed quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, mis-sentenza tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali meta l-Qorti ta' l-Appell Kriminali, b'sentenza mogħtija fit-18 ta' Frar 2020, annullat is-sentenza appellata, baġtet il-proċess lura lill-ewwel Qorti, mhux biex jinstemgħu xi xhieda imma biex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata, li kien jikkonsisti f'li dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdli għal żieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa priġunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju 2011, u għalhekk il-Qorti inferjuri ma setgħetx tikkonsidra t-talba.*
6. *Għalhekk, hija l-Qorti ta' l-Appell Kriminali li tista' tagħmel tajjeb biex jerga' jitla' jixhed dan ix-xhud u xhieda oħrajn quddiem l-istess Qorti ta' l-Appell Kriminali, għaliex dan ma setax isir quddiem il-Qorti tal-Maġistrati qabel ma tat is-sentenza tagħha, li giet annullata jew wara, meta l-każ reġa' mar lura quddiem dik l-istess Qorti wara li kienet giet annullata s-sentenza minn din il-Qorti diversament presjeduta, biex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata li kien jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdli għal żieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa priġunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju 2011*
7. *Illi wara li kien deciz dan il-każ mill-ġdid mill-Qorti tal-Maġistrati, il-Psikjatra Spiteri kien ittella' jixhed fi proċeduri oħra, separati u distinti minn dan il-każ, u matul dik ix-xhieda, tiegħu ħarġu xi aspetti li għandhom rilevanza għad-Difiża tar-rikorrent f'dan il-każ. Il-fatt li issa d-Difiża rat li seta' kellha evidenza f'idejha li ma kellhiex f'idejha diġa' matul il-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati jfisser li issa tista' ggib dik l-evidenza billi tistrieħ fuq l-artikolu 424 tal-Kodiċi Kriminali.*
8. *Illi din ix-xhieda l-ġdida se taffettwa dan il-każ tar-rikorrent, u għalhekk il-Qorti ta' l-Appell Kriminali tista' issa tagħmel tajjeb, meta r-rikorrent ma setgħax itella' jixhdu dawn ix-xhieda quddiem il-Qorti*

tal-Magistrati qabel ma tat is-sentenza tagħha li giet annullata jew wara, meta l-każ reġa' mar lura quddiem dik l-istess Qorti wara li kienet giet annullata s-sentenza minn din il-Qorti diversament presjeduta, biex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata li kien jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovdidi għal zieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa priġunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju 2011.

Għaldaqstant, fid-dawl tas-suespost, huwa sofra ksur tad-dritt fundamentali tiegħu għal smiġħ xieraq, kemm ai termini ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropeja, kif ukoll ta' l-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni, l-esponent jitlob birrispett li din l-Onorabbli Qorti jogħgħobha, prevja kwalunkwe dikjarazzjoni neċessarja u mogħti kull provvediment opportun:

- (1) tiddikjara li fil-kors tal-proċeduri pendenti fl-ismijiet 'Il-Pulizija vs. David sive David Norbert Schembri' quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali, senjatament bid-digriet datat 13 ta' Jannar 2022, kien hemm vjolazzjonijiet tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u ta' l-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni senjatament li ġew leżi d-drittijiet fundamentali tiegħu għal smiġħ xieraq.*
- (2) tiddikjara illi seħħet vjolazzjoni ta' l-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni u ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropeja fil-kors tal-proċeduri fuq riferuti.*
- (3) Thassar u tannulla d-digriet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali tat-13 ta' Jannar 2022 hawn fuq riferut.*
- (4) Tagħti kull rimedju, xieraq, effettiv u opportun ieħor konsegwenzjali, inkluż danni morali u s-smiġħ mill-ġdid tal-każ tiegħu.*

Bl-ispejjeż kontra l-intimat.

2. Rat illi fl-10 ta' Mejju 2022, l-Avukat tal-Istat laqa' għal dak mitlub billi qajjem is-segwenti difiża:

1. Illi permezz tar-rikors promotur, ir-rikorrent qiegħed jallega li fil-kors tal-proċeduri kriminali pendenti quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) fl-ismijiet Il-Pulizija vs. David sive David Norbert Schembri, partikolarment minhabba – iżda mhux limitatat għal – digriet datat 13 ta' Jannar, 2022, hu garrab ksur tad-dritt fundamentali tiegħu għal smiġħ xieraq kif sancit mill-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u mill-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni ta' Malta. Bħala rimedju hu talab li d-digriet surreferit jiġi mħassar u annullat u kull rimedju ieħor inkluż danni morali u s-smiġħ mill-ġdid tal-każ tiegħu.
2. Illi l-pretensjonijiet rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt u t-talbiet tiegħu għandhom jiġu miċhuda fl-intier tagħhom.

3. *Illi preliminarjament, huwa paċifiku li f'analizi ta' allegata leżjoni tad-dritt għal smiġh xieraq, wieħed għandu jqis il-proċeduri fit-totalità tagħhom u mhux aspekk partikolari f'izolament. Fil-kawża Ibrahim et vs. Ir-Renju Unit¹ gie ritentut:*

250. The right to a fair trial under Article 6 § 1 is an unqualified right. **However, what constitutes a fair trial cannot be the subject of a single unvarying rule but must depend on the circumstances of the particular case** (see *O'Halloran and Francis v. the United Kingdom* [GC], nos. 15809/02 and 25624/02, § 53, ECHR 2007-III). The Court's primary concern under Article 6 § 1 is to evaluate the overall fairness of the criminal proceedings (see, among many other authorities, *Taxquet v. Belgium* [GC], no. 926/05, § 84, ECHR 2010; and *Schatschaschwili v. Germany* [GC], no. 9154/10, § 101, ECHR 2015).

251. Compliance with the requirements of a fair trial **must be examined in each case having regard to the development of the proceedings as a whole and not on the basis of an isolated consideration of one particular aspect or one particular incident, although it cannot be excluded that a specific factor may be so decisive as to enable the fairness of the trial to be assessed at an earlier stage in the proceedings** (see *Can v. Austria*, no. 9300/81, Commission's report of 12 July 1984, § 48, Series A no. 96). In evaluating the overall fairness of the proceedings, the Court will take into account, if appropriate, the minimum rights listed in Article 6 § 3, which exemplify the requirements of a fair trial in respect of typical procedural situations which arise in criminal cases. They can be viewed, therefore, as specific aspects of the concept of a fair trial in criminal proceedings in Article 6 § 1 (see, for example, *Salduz*, cited above, § 50; *Gäfgen v. Germany* [GC], no. 22978/05, § 169, ECHR 2010; *Dvorski*, cited above, § 76; and *Schatschaschwili*, cited above, § 100). **However, those minimum rights are not aims in themselves: their intrinsic aim is always to contribute to ensuring the fairness of the criminal proceedings as a whole** (see *Can*, cited above, § 48; *Mayzit v. Russia*, no. 63378/00, § 77, 20 January 2005; and *Seleznev v. Russia*, no. 15591/03, § 67, 26 June 2008).” [Enfasi tal-esponent]

4. *Illi għalhekk, fil-prinċipju huwa prematur li wieħed janalizza jekk ir-rikorrent garrabx ksur tad-dritt tiegħu għal smiġh xieraq meta huwa stess jikkonċedi li l-każ tiegħu għadu pendent. Konsegwentement, ai termini tal-proviso tal-Artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni u tal-proviso tal-Artikolu 4(2) tal-Kap. 319 tal-Liġijiet ta' Malta, din l-Onorabbli Qorti għandha tirrifjuta li teżerċita s-setgħat tagħha.*
5. *Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, u fil-mertu, fit-talbiet tiegħu r-rikorrent jallega li hu garrab ksur tad-dritt għal smiġh xieraq kemm b'mod*

¹ Ibrahim et vs. Ir-Renju Unit [50541/08 50571/08 50573/08 40351/09], Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, 13 ta' Settembru, 2016.

generali fil-proċeduri kriminali istitwiti kontrih, kif ukoll b'mod aktar speċifiku in vista ta' digriet mogħti mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) fit-13 ta' Jannar, 2022.

6. Illi minn qari tar-rikors promotur, jidher li l-ewwel ilment huwa primarjament bbazat fuq allegazzjoni tar-rikorrent li quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, hu ma setgħax itella' lill-psikjatra Dr. Joseph Spiteri jixhed. Ir-rikorrent jallega li hu spiċċa f'din il-posizzjoni in vista tas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) fit-18 ta' Frar, 2020.
7. Illi dan l-argument assolutament huwa nfondat. Fis-sentenza surreferita, il-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri) kienet laqgħet l-ewwel aggravju tar-rikorrent u ordnat:

*“Għaldaqstant f'dan l-istadju din il-Qorti trid **tannulla s-sentenza appellata** u għalhekk tibgħat il-proċess lura lill-ewwel Qorti biex jiġi ratifikat dan in-nuqqas fis-sentenza appellata li jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-Artikolu 33A tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jipprovi għal żieda fil-piena f'każ li l-ħati huwa prigunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġenerali tal-24 ta' Ġunju, 2011.”*
[Enfasi tal-esponent]

8. Illi kuntrarjament għal dak li qed jallega u jimplika r-rikorrent, is-sentenza appellata kienet giet annullata **in toto** u mhux sempliċiment in kwantu għall-piena. Minkejja dan, iżda, ir-rikorrent, qabel li kellhom jipproċedu direttament għas-sottomissjonijiet biex b'hekk il-kawża tkun tista' tithallas għas-sentenza. L-implikazzjoni ta' dan huwa li r-rikorrent seta', kieku ried, iġib provi quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, iżda m'għamilx hekk. Kien proprju f'dawn iċ-ċirkostanzi li l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali pproċediet billi tagħti s-sentenza tagħha fil-11 ta' Jannar, 2021. Tajjeb jingħad li f'din is-sentenza, il-Qorti għamlet analiżi approfondita u dettaljata tal-provi **kollha** miġjuba – ma strahitx fuq dak li kien gie eżaminat mill-istess Qorti diversament presjeduta – u ddikjarat lir-rikorrent ħati ta' uħud mill-imputazzjonijiet miġjuba kontrih. B'konformità ma' dak ordnat mill-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Inferjuri), il-Qorti ma qiesitx l-Artikolu 33A tal-Kap. 9 fil-kalibrazzjoni tal-piena tagħha.
9. Illi r-rikorrent appella minn din is-sentenza u għalkemm mhuwiex spjegat sew fir-rikors promotur, jidher li eventwalment saret xi talba biex jinstema' xhud fl-istadju tal-appell.
10. Illi l-ġurisprudenza hija konsistenti li għalkemm id-difiża għandha jedd li tipproduċi xhieda, dan il-jedd mhuwiex wieħed assolut, u wisq inqas hemm jedd fundamentali li persuna ttella' xhieda mingħajr ebda limiti. Kull qorti dejjem għandha s-setgħat li tikkontrolla u tiskrutinizza r-relevanza u l-

ammissibilità ta' xhieda mitluba mill-partijiet f'kawża. Di più, huwa ampjament rikonoxxut, anke għaliex il-liġi stess tgħid hekk, li l-produzzjoni ta' xhieda godda fi stadju ta' appell m'hijiex ammissibbli hlief meta l-liġi stess, f'certu ċirkostanzi, tippermettiha.

Fil-każ odjern, dak li jgħodd huwa l-Artikolu 424 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta. Matul is-snin, dan l-artikolu gie strettament applikat in vista tal-prinċipju li fl-istadju tal-appell, l-analiżi li trid issir għandha tkun a bażi tal-provi li jkunu nstemgħu fil-prim'istanza. Din ir-regola ta' proċedura hi ċara għal kulhadd u jekk giet applikata fil-konfront tar-rikorrent ma jfissirx li garrab ksur tad-dritt tiegħu għal smiġh xieraq.

11. Illi magħdud dan kollu, ma sehħ ebda ksur tad-drittijiet fundamentali tar-rikorrent u għalhekk it-talbiet tiegħu għandhom jiġu miċhuda.

*Għaldaqstant, l-esponent umilment jisottometti li r-rikorrent ma garrabx, u mhux ser iġarrab, ksur tad-drittijiet fundamentali tiegħu u għalhekk din l-Onorabbli Qorti għandha **tiċhad** it-talbiet rikorrenti.*

Bl-ispejjeż.

Provi

3. Rat illi l-atti li jinsabu pendent quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali li jikkonsistu f'zewġ files wieħed minn paġna 1 sa 398 li jirrelataw mal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) filwaqt illi l-volum l-ieħor minn paġna 299 sa 478 jirrelataw mal-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali, ġew ippreżentati fi stat elettroniku permezz ta' pendrive (fol 14).
4. Rat id-digriet mogħti mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-13 ta' Jannar 2022 (fol 19-21 et seq).
5. Semgħet ix-xhieda tal-attur **David Norbert Schembri** mogħtija fis-seduta tad-9 ta' Novembru 2022 (fol 22-24).
6. Rat in-nota ppreżentata mill-attur fis-16 ta' Marzu 2023, kontenenti estratti relattivi mill-proċess kriminali tal-istess attur (fol 27-107).
7. Semgħet ix-xhieda ta' **Dr Joseph Spiteri**, mogħtija fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023 (fol 114-117 et seq).
8. Rat in-nota ppreżentata mill-attur fit-2 ta' Novembru 2023, kontenenti traskrizzjoni tax-xhieda tal-psikjatra Dr Joseph Spiteri (fol 118-123).
9. Semgħet ix-xhieda ta' **Dr John Attard Montaldo**, mogħtija fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023 (fol 124-125).
10. Semgħet ix-xhieda ta' **Roderick Mifsud**, mogħtija fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023 (fol 126-127).

11. Rat illi fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023, l-attur iddikjara li ma fadallux aktar provi x'jippreżenta.
12. Rat illi fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023, l-intimat iddikjara li m'għandux provi xi jressaq.
13. Rat illi fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023, il-kawża tħalliet għas-sottomissjonijiet rikorrent bil-miktub.
14. Rat illi fl-1 ta' Frar 2024 ir-rikorrent ppreżenta n-nota ta' sottomissjonijiet tiegħu (fol 129-137).
15. Rat illi fis-seduta tal-1 ta' Frar 2024, il-kawża tħalliet għas-sottomissjonijiet tal-intimat bil-miktub.
16. Rat illi fit-13 ta' Marzu 2024 l-intimat ippreżenta n-nota ta' sottomissjonijiet tiegħu (fol 138-146).
17. Rat illi fis-seduta tal-5 ta' April 2024, il-kawża tħalliet għas-sentenza.

Fatti tal-każ

18. Jirrizulta illi b'sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali datata 8 ta' Mejju 2015, ir-rikorrent ġie misjub ħati ta' diversi akkużi fosthom li kkawża ferita gravi fuq il-persuna ta' ċertu Noel Borg u talli kien reċidiv u l-Qorti kkundannati għall-piena ta' seba' snin priġunerija u ai termini tal-Artikolu 383 tal-Kap 9 rabtita b'obbligazzjoni li ma jimmoolestax jew jivvessa lil Noel Borg għal żmien ta' tmax-il (12) xahar taħt penali ta' ħames mitt Ewro (Ewro 500) (fol 55-63 et seq).
19. Jirrizulta illi b'sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali datata 18 ta' Frar 2020 il-Qorti annullat is-sentenza appellata u bagħtet il-proċess lura lill-Ewwel Qorti sabiex jiġi ratifikat in-nuqqas fis-sentenza appellata li kien jikkonsisti filli dik il-Qorti għamlet referenza għall-artikolu 33A tal-Kap 9 li jipprovd i għal zieda fil-piena f'każ lill-ħati huwa priġunier, meta effettivament ma kienx hemm referenza għal dan l-artikolu fir-rinviju tal-Avukat Ġeneral tal-24 ta' Ġunju 2011 (fol 43-54).
20. Jirrizulta illi l-kawża tar-rikorrent reġgħet marret quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali.
21. Jirrizulta illi l-Qorti, kif diversament presjeduta, b'sentenza mogħtija fil-11 ta' Jannar 2021 sabet lill-attur ħati li kkawża ferita gravi fuq il-persuna ta' ċertu Noel Borg u talli kien reċidiv u kkundannatu għal sitt snin priġunerija u ai termini tal-Artikolu 383 tal-Kap 9 rabtita b'obbligazzjoni li ma jimmoolestax jew jivvessa lil Noel Borg taħt penali ta' elfejn u tlett mitt Ewro għal perjodu ta' sena (Ewro 2300) (fol 28-42 et seq).
22. Jirrizulta illi l-attur intavola appell quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali, liema appell għadu pendent i jstenna l-eżitu tal-proċeduri odjerni.
23. Jirrizulta illi fis-27 ta' Awwissu 2021 l-attur intavola rikors quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali fejn talab ai termini tal-Artikolu 424 tal-Kodiċi Kriminali, Kap 9 tal-Liġijiet ta' Malta sabiex jerġgħu jittellgħu xi xhieda mill-ġdid fosthom il-psikjatra Dr Joseph Spiteri (fol 64).

24. Jirrizulta illi, skont l-istess attur, għamel din it-talba minhabba li kien hemm fatti ġenwini u serjissimi li fi żmien il-kumpilazzjoni r-rikorrent kien taħt kura psikjatrika severa li ma kinitx komuni biex b'hekk ir-rikorrent ma kienx konxju u mentalment stabbli biex jirribatti dik ix-xhieda u l-każ fiż-żmien in kwistjoni billi wkoll ma kienx mentalment stabbli sabiex jikkonsulta ma' avukat.
25. Jirrizulta illi l-Qorti tal-Appell Kriminali, permezz ta' digriet datata 13 ta' Jannar 2022 ċaħdet it-talba tal-attur kontenuta fir-rikors tas-27 ta' Awwissu 2021 (fol 19-21 et seq u 101-103).
26. Jirrizulta illi l-attur qiegħed permezz tal-kawża odjerna jsostni illi fil-konfront tiegħu, tali rifjut wassal sabiex ikun hemm vjolazzjoni tal-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni Ewropea kif ukoll tal-Artikolu 39 tal-Kostituzzjoni fil-konfront tiegħu.

Meritu tal-każ

27. Illi l-ilment tal-attur huwa msejjes fuq il-fatt illi, skont l-istess attur, huwa stess jew l-avukati tiegħu, ġew miżmuma milli jerġgħu jtellgħu lill-psikjatra Dr Joseph Spiteri milli jixhed u dan minhabba impediment li kien hemm sabiex jerga' jingieb jixhed quddiem il-Qorti tal-Maġistrati riżultat tas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali, meta dik il-Qorti kienet, bis-sentenza tat-18 ta' Frar 2020, annullat is-sentenza appellata u baġtet il-proċess lura lill-Ewwel Qorti, mhux biex jinstemgħu xi xhieda imma sabiex jiġi ratifikat in-nuqqas li kien hemm fis-sentenza vis a' vis l-Artikolu 33A tal-Kap 9. In oltre, l-istess attur jagħmel ukoll referenza għall-fatt illi l-Qorti tal-Appell Kriminali, permezz ta' digriet datat 13 ta' Jannar 2022, kienet ċaħdet it-talba tar-rikorrent għax-xhieda tal-psikjatra Dr Joseph Spiteri ai termini tal-Artikolu 424 tal-Kap 9.
28. Illi l-ewwel u qabel kollox jiġi rilevat illi l-Qorti hawnhekk għandha quddiemha sitwazzjoni fejn il-proċedura kostituzzjonali in deżamina giet intavolata meta, skont kif jistqarr l-istess attur fir-rikors promutur tiegħu, l-proċeduri kriminali li fuqhom huwa msejjes l-ilment tiegħu għadhom pendenti.
29. Illi, kif diġa' ntqal aktar 'il fuq, ir-rikorrent kien intavola appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali mogħtija fil-11 ta' Jannar 2021, liema appell għadu pendenti quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali, minhabba l-proċeduri odjerni.
30. Il-Qorti tirrileva illi l-Avukat tal-Istat, fin-nota ta' sottomissjonijiet tiegħu, jargumenta illi għad hemm rimedju ordinarju, stante illi l-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Appell Kriminali għadhom ma ntemmex u konsegwentament l-eżitu finali ta' dawk il-proċeduri għadu mhuwiex magħruf.
31. Hawnhekk il-Qorti tqis illi għandha tagħmel referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Dr David Sammut et vs L-Avukat tal-Istat et²** fejn il-Qorti stharrġet dwar l-Artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni ta' Malta u l-Artikolu 4(2) tal-Kap 319 tal-Liġijiet ta' Malta u qalet is-segwenti:

“Illi qabel xejn issir referenza għal għas-sentenza Ramon Fenech vs L-Avukat ta' l-Istat fejn il-Qorti għaddiet in rassenja l-ġurisprudenza l-aktar rilevanti

² Deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali) fis-7 ta' Ottubru 2024- Rik. Numru: 305/2022

dwar l-proviso tal-artikoli fuq imsemmija tal-Kostituzzjoni u tal-Kap 319 u siltet diversi principji rilevanti:

23. *Insibu fil-provisos għall-artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni ta' Malta u għall-artikolu 4(2) tal-Kap 319 tal-Ligijiet ta' Malta, li l-legislatur halla fl-għaqal tal-qorti mogħnija bis-setgħat kostituzzjonali, biex minn naħa l-waħda ma jithallewx isiru kawżi kostituzzjonali jew konvenzjonali bla bżonn, u biex min-naħa l-oħra jiġi żgurat li f'każijiet li jixirqu li jiġu eżaminati taħt il-lenti kostituzzjonali jew konvenzjonali, dawn jiġu hekk eżaminati fid-dawl tar-rimedju jew rimedji li huma, jew kienu disponibbli favur il-persuna li tkun qed tallega ksur tad-drittijiet fundamentali tagħha. Taseww il-provisos ta' dawn iż-żewġ artikoli mhumieq maħsuba biex il-qorti taħrab mir-responsabbiltà li tqis ilmenti ta' bixra kostituzzjonali, iżda fuq ix-xaqliba l-oħra wehded irid iqis li jekk hemm jew kien hemm rimedji ordinarji xierqa u effettivi, il-qorti għandha l-għażla li tmiel lejn iċ-ċaħda tal-eżerċizzju tas-setgħat tagħha taħt l-artikoli kostituzzjonali u konvenzjonali fuq imsemmija (ara Elvia Scerri et v. Awtorità tad-Djar et deċiża mill-Qort Kostituzzjonali fit-13 ta' April, 2018);*

... ..

25. *Ingħad li persuna ma tistax tippretendi li tircievi rimedju minn qorti mogħnija b'setgħat kostituzzjonali meta jirriżulta li hija stess tkun għażlet li ma tużax ir-rimedji ordinarji li kienet tagħtiha l-ligi ordinarja. Dan għaliex kif sew imtenni fis-sentenza, Nardu Balzan Imqareb v. Registratur tal-Qrati tal-Ġustizzja mogħtija mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili (sede kostituzzjonali) fit-18 ta' Mejju, 2006,*

«Rikorsi Kostituzzjonali huma, min-natura tagħhom, speċjali u straordinarji, u meta s-sistema ordinarja ta' ridress tipprovdi mod ta' soluzzjoni effettiva, dik is-sistema ordinarja trid tiġi użata u adottata qabel ma' l-Gvern, jew l-amministrazzjoni tagħha, jiġi akkużat bi ksur tad-drittijiet fundamentali tiegħu. Ma jistax jingħad li l-Gvern ikun kiser id-drittijiet fundamentali taċ-ċittadin, meta liċ-ċittadin ikunu pprovduti u hemm disponibbli għalih rimedji għal-lanjanzi tiegħu.»

26. *Kif qalet tajjeb il-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza John Sammut v. Awtorità tal-Ippjanar et deċiża fis-27 ta' Frar, 2003, il-fatt li għemil jew nuqqas partikolari jkun jikser dritt fundamentali ma jfissirx ta' bilfors li l-uniku rimedju effettiv huwa dak kostituzzjonali jew konvenzjonali. Kieku kien hekk, il-provisos tal-artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni u tal-artikolu 4(2) tal-Kap 319 tal-Ligijiet ta' Malta kienu jkun superfluwi jew saħanistra bla sens (ara f'dan is-sens is-sentenzi tal-Qorti Kostituzzjonali tas-7 ta' April, 2000 fl-ismijiet Adel Mokhtar Al Sakalli v. Onor. Prim Ministru et u tal-31 ta' Mejju, 2000 fl-ismijiet Teddy Rapa v. Chairman tal-Awtorità tal-Ippjanar et);*

27. *Dejjem fuq din l-istess linja ta' hsiebs, ġie miżmum ukoll fis-sentenza, Tat-Taljan Company Limited v. L-Awtorità tal-Ippjanar deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-2 ta' Novembru, 2001 li,*

«sakemm tibqa' il-possibilità li leżjoni ta' xi dritt fundamentali seta' kien, jew għad jista' jiġi, ratifikat bil-proċeduri w mezzi ordinarji provduti mil-ligi, ikun ġeneralment il-każ li din il-Qorti tiddeklina milli teżerċita s-setgħat kostituzzjonali tagħha. Fejn għad hemm disponibbli mezzi ordinarji, dawn għandhom jiġu adoperati, u r-rikors għall-organi ġudizzjarji ta' natura kostituzzjonali għandu jsir wara li r-rimedji ordinarji jiġu eżawriti definittivament jew meta ma jkunux disponibbli.»

... ..

29. Naturalment meta jingħad li jkun hemm rimedju ieħor xieraq, dejjem ikun qiegħed jitfisser li tali rimedju jrid jitqies fid-dawl tal-ksur tal-jedd fundamentali li jkun qed jiġi allegat li nkiser jew li jkun mhedded li sejjer jinkiser. Fuq kolloxx, dan ir-rimedju jrid jkun wieħed aċċessibbli, xieraq, effettiv u adegwat biex jindirizza l-ksur jew theddid ta' ksur lamentat (ara Tonio Vella v. Kummissarju tal-pulizija et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fil-5 ta' April, 1991 u Louise Xerri et v. Kummissarju tal-Artijiet deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fis-27 ta' Mejju, 2016). M'hemmx għalfejn li, biex jitqies bħala effettiv, ir-rimedju jintwera bħala wieħed li ser jagħti lir-rikorrent suċċess garantit, biżżejjed iżda li jintwera li jkun wieħed li jista' jiġi użat b'mod prattiku, effettiv u effikaċi (ara Rea Ceramics Limited v. Kunsill Malti Għall-Isport et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-18 ta' Lulju, 2014);

30. Tassew ir-regola li trid, li min idur għar-rimedju straordinarju għandu qabel ifittex ir-rimedji ordinarji kollha, ma hix xi regola teknika ta' applikazzjoni awtomatika. Il-qorti għandha diskrezzjoni biex tara jekk, fiċ-ċirkostanzi, ir-rimedju ordinarju kienx ikun biżżejjed għall-ħarsien tad-drittijiet fundamentali; halli b'hekk ma jsirx rikors għar-rimedji straordinarji, meta dawk ordinarji kienu jkunu biżżejjed. Ma hemm ebda ħtieġa, iżda, illi r-rikorrent ikun ħela ħin u spejjeż fi proċeduri li x'aktarx ma jagħtuhx rimedju tajjeb (ara Evelyn Montebello et v. L-Avukat Ġenerali et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-13 ta' Lulju, 2018 u Louis Apap Bologna v. Avukat Ġenerali et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fid-29 ta' Marzu, 2019); jew meta l-possibbiltà li jingħata rimedju taħt il-ligi ordinarja tkun waħda remota (ara Joseph Bartolo v. Onorevoli Prim Ministru deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-2 ta' Diċembru, 2002, John Mattei et v. L-Awtorità tad-Djar et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fil-5 ta' Ottubru, 2018 u. Glen James Scott v. L-Onorevoli Prim Ministru et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fis-26 ta' Jannar, 2022)''.

Rimedju Ordinarju

32. Il-Qorti ser issa tgħaddi sabiex taffronta l-argument tar-rimedji ordinarji imressaq mill-intimat flimkien mal-analiżi tal-każ fuq il-mertu, u dana għaliex il-Qorti thoss illi fil-każ in deżamina huma intrinsikament konnessi flimkien.
33. Il-Qorti tosserva illi l-attur qiegħed, permezz tal-azzjoni odjerna, jilmenta l-ksur tal-jedd tiegħu għal smigh xieraq, liema ilment huwa prinċipalment imsejjes fuq il-fatt illi l-Qorti tal-Appell Kriminali permezz tad-digriet tagħha tat-13 ta' Jannar 2022 ċaħdet

it-talba tar-rikorrent sabiex iressaq xhieda godda inkluz il-psikjatra Dr Joseph Spiteri fl-istadju tal-appell.

34. Il-Qorti ser hawnhekk tagħmel referenza għax-xhieda tal-attur mogħtija quddiemha fis-seduta tad-9 ta' Novembru 2022 fejn huwa jagħti l-verżjoni tiegħu u jispjega l-fatti kif ġraw:

“ Ix-Xhud :

Tajjeb biex nispjega irrid nibda kif ġraw il-fatti mill-bidu nett. Mela kelli kawża fil-Qorti Kriminali li eventwalment kont wehilt seba' (7) snin prigunerija. At the end sar appell minn ... minn ... minn Avukat Brincat u għaddew iż-żmien u sa dan it-tant l-Avukat Brincat kien ma jiflaħx fit-tul u peress li kellu żmien ukoll qisni iddeċidejt li nbiddel l-avukat u dahhalt lil Dr George. Ghalkemm daħal ukoll fuq xi kawża oħra imma kien l-istess perjodu. Sa dan it-tant kienu għaddew is-snin pero meta tlajna fil-Qorti tal-Appell l-Imħallfa kienet qalet ... qalet hemm dawn mhux ċert jekk hux tlieta (3) jew erba' (4) punti fuq l-appell ... li l-appell kien ibbażat. Qalet ha nara dan il-punt ... punt minnhom għax jekk għandek raġun fuqu mhux ha nkompli nara l-punti u ha nitfa' l-kawża isfel nerga'. Sa dan it-tant ... sa dan it-tant jien bdejt nipprepara l-punti lil Dr George biex jekk ha jitkompla l-każ mhux ha jerga' jmur isfel jaħdem fuq dawn il-punti li xtaqt. In the mean time, importanti nsemmi li f'dan il-perjodu kien inbidel id-direttur tal-ħabs. Importanti nsemmi dan emm ... il-punt li bil-Malti biex nitkellem straight kien kines id-droga mill-ħabs u bdejt nagħti iktar każ ... għax meta kien hemm id-droga l-ħabs, jiena kelli problema tagħha u bdejt niehu d-droga ovvjament ... jekk kelli l-problema tagħha. Sa dan it-tant ġejt kif ... kif iktar ġejt konxju tal-fatti bdejt nagħti kas iktar il-każ u bdejt ninduna li per eżempju xhud minnhom xehed li rani qed inwettaq ir-reat ... meta dan ix-xhud lanqas biss kien fuq il-post. U hemm hafna punti oħra li bdejt nispjegalhom l-avukat. At the end tlajna għal ... għal din il-kawża biex jara ... biex tara li l-Imħallfa tal-Appell jekk hux fuq dak il-punt li kienet semmiet qabel ... li jekk huwa kellna raġun fuqu tibgħat il-kawża l-isfel u ġara hekk. U reġa' mar fil-Qorti tal-Maġistrati.

Il-Qorti :

Jiġifieri reġa' niżel il-każ mill-appell għand tal-maġistrati.

Ix-Xhud :

Prosit. Sa dan it-tant, ovvjament jiena bqajt fuq dak il-punti li ktibt lil avukat ... spjegajtlu u ktibthomlu ... li rrid inqajjem ... irrid intella' dawn ix-xhieda. Kien hemm tliet (3) xhieda u psikjatra. Erbgħa (4) ... fosthom biss il-psikjatra kien biss biex jikkonferma li dak iż-żmien ma kontx għaddej żmien tajjeb fi żmien il-kumpilazzjoni qed insemmi ... mhux fi żmien ir-reat. U saħħa li ma kontx tajjeb bid-droga wkoll kont qed niehu kura severa ... kont qed niehu injection u ma kontx kapaci nsegwi l-każ, sia ħabba droga u sia ... Biss meta waslet il-kawża fil-Qorti tal-Maġistrati saħansitra gurnata qabel ċempilt l-avukat biex fil-każ ... għax jien qatt ma kelli kawża li minn fuq marret isfel ... emm ... biex nispjega l-avukat li jekk fil-każ irridu ntellgħu lil dawn ix-xhieda.

Il-Qorti :

U l-avukat qed nifhem jien kien Dr George Anton Buttigieg.

Ix-Xhud : Prosit u qalli eżatt fuq it-telephone ġurnata qabel qalli Dave ... x' ha jġgri għada lanqas jien ma naf. Għidtlu all right. Pero l-għada meta tlajna l-Qorti fl-istess jum naħseb kien jaf sew x' ha jagħmel għax insibu bil-karti mifruxin quddiemu ha jaqbad jitratta l-każ u tratta l-każ isfel ... meta mill-Appell niżel isfel mingħajr ma spjega dawn l-affarijiet li xtaqt jien. Fil-fatt anke tinduna mill ... mid-dati ... il-ġurnata li niżel isfel l-ewwel darba kien hemm differiment kien żmien il-covid u t-tieni darba ... l-ewwel darba li kont dehert bil-covid. Voldieri forsi kien hemm naqra panic ukoll l-ewwel darba li dehert bil-covid. U qabad u farfaruli 'l hemm bil-Malti u għamilli t-trattazzjoni fuq dan il-każ ... mingħajr ma' dan punti ta' xhieda qajjimhom isfel jew kien hemm iċ-ċans li bdiet mill-ġdid ukoll. Sa dan it-tant ... sa dan it-tant kif hrigna mill-awla qalli trattajtulek fuq il-punti li kellek tal-avukat qabel ... voldieri dak li spjegajt jiena tax-xhieda lanqas ikkalkolahom. At the end hadna s-sentenza fuqha u naqqsitli sena ... minn seba' (7) snin ġew sitt (6) snin. Ovvjament meta mbagħad kien hemm appell u l-appell jiena xtaqt ... bqajt nibbaża fuq dawn il-punti li xtaqt inqajjem jien. Biss sija l-Qorti u sija l-AG kien speċi qalli tqajjem dawn il-punti ... għax ma qajjimhomx isfel? Jien naqbel perfettament. Sija ma' l-AG ... dawn il-punti kif ma tqajmux isfel ... kellek iċ-ċans kollu. Biss l-Avukat Generali u l-Qorti ma kinitx taf kif ġew l-affarijiet fhimt ... li kelli ċans imma l-avukat ... Sa dan it-tant emm ... il-Qorti tat-tieni Appell beda jipprova jfiehemi l-avukat ... dehrna ħames (5) darbiet li mill-bidu nett l-Imħallef kien spjegalu emm ... li ... li dawn l-affarijiet setgħu tqajmu isfel. Biss l-avukat baqa' jdur magħha biss imbagħad darba minnhom qallu ... qallu billi ttella' psikjatra ... għax jien għafast illi l-ewwel ridt intella' psikjatrika biex jikkonferma li jien fi żmien il-kumpilazzjoni kont għaddej minn dan l-istat. Imbagħad l-Imħallef qallu ... qallu billi ttella' dal-psikjatra fejn ha twassal? Qallu ha twassal biex tispjega li meta wettaq ir-reat kien dementi. U mingħajr ma qalu iva u le, b'rasu qallu ... voldieri iva. Issa din kienet żball kbir għax jiena ridt il-psikjatra mhux biex meta wettaqt ir-reat ... meta kont għaddej kumpilazzjoni biex jikkonferma biss, imbagħad intellgħu x-xhieda. Minn hemm hekk il-Qorti fehmet ... fehmet tajjeb fuq dak li fiehem l-avukat, imma l-avukat fiehem ħazin. Sa dan it-tant qallu mela fuq din ... qallu ha nagħti s-sentenza preliminari. Ovvjament l-avukat jiena għidtlu li qatt ma tista' tkun sentenza preliminari kif suppost għax ha jtiha fuq dak li qed tispjega inti mhux fuq il-punti li vera kif irriduhom. Qalli nimxu pass pass. Għidtlu timxi pass pass jekk ewwel pass għal gol-ħajt. Insomma minn hemm u minn hawn stennejna pass pass u ta s-sentenza hi kif inhi ... li jien sa ċertu punt naqbel magħha imma naqbel magħha għax taha b' dak li spjega l-avukat lill-qorti. At the end kif imbagħad l-avukat baqa' jispjega insomma u ta s-sentenza u kont qed nispjegalu ... emm ... ridt jien li nqajjem il-punt isfel ... jispjegalu li kif ġraw l-affarijiet. L-avukat qalli ma tistax tqajjem il-punt isfel. Sadanittant insomma kien hemm xi ... xi ... xi diskussjonijiet fuq ... fuq it-telefon u spjegajt lill-avukat u għidtlu li dan il-każ kif żvolga ma tistax tkomplihi inti għax inti mhux ha titla' l-Qorti u tammetti dawn l-iżbalji. Sa dan it-tant kellimt avukat ieħor u qalli għid lill-avukat biex iħalli nota fl-atti biex inkomplihi ... apparti spjegajtlu kollox. Ergajt ċempilt lil George u għidtlu trid thalli nota fl-atti ... qalli mela billi tghid inti. Għidtlu imma kif żviluppaw l-affarijiet ... qalli ha ngħaddi

inkellmek ... għidtlu għalxejn ha tgħaddi tkellimni ... għidtlu tista' tkellimni fuq it-telefon biex tgħaddi u minn wara l-perspex għidtlu xorta ... inutli toqghod tiġi. Qalli ha niġi nkellmek u minn hemm hekk indunajt biex jara x'se jivvinta. Gie jkellimni l-ghada. Hu qalli ... qalli jiena qatt ma stajt inqajjem dawn il-punti għaliex is-sentenza tal-ewwel appell tatha li biex jiġi ratifikat biss dan in-nuqqas. Għidtlu dott ... għidtlu dan il-kliem missek spjegajtu isfel ... għidtlu t-tieni haġa ma kienx hekk għax kieku ma kontx noqghod nippreparalek il-punti anke fil-Qorti ta' l-ewwel appell.

...

Ix-Xhud :

Nahseb hawn hekk għandi żball ... mhux l-ewwel appell imma nahseb kien ... kien jispjega fl-ewwel ... fit-tieni kumpilazzjoni ha nsejhlha hekk. Sa dan it-tant insomma spiċċajt ... spiċċajt nifthu din il-kawża u jien aċċettajt biss biex nispjega ... għax isfel ma stajtx nispjega ... pruvajt nitkellem ... mhux qisu ma tagħtnix ċans il-Qorti ... qalli tkellem ma' l-avukat u jispjega l-avukat. Imma l-avukat beda jispjega kollox hażin li spiċċajt jien ftaħt din il-kawża biex nispjega dan meta dan jien għaliha stajt nispjegah isfel wara s-sentenza preliminarjari għax l-Imħallef t'isfel fiehem tajjeb ... fiehem ... imma fiehem dak li spjega l-avukat George Anton Buttigieg. Nahseb din in-naqra background nahseb spjegajt.

....

Il-Qorti :

Le ... le ... biex nifhem il-kwistjoni kollha. U allura din il-kawża s'issa għadha ma gietx deċiża għax issa qed tistenna din li qiegħda quddiem?

Ix-Xhud :

Eżattament ... eżattament. Pero għandi każ ieħor ... imma still ... xtaqt d-drittijiet tiegħi ...

...

Dr Julian Farrugia :

Kważi kważi l-ovvjju Sur Schembri inkun korrett ngħid li inti l-avukat George Anton Buttigieg, huwa avukat li inti qabbadt u mhuwiex avukat tal-ghajnuna legali?

Ix-Xhud :

Le ... avukat li qabbadt.

D Julian Farrugia :

Avukat li qabbadt int"

(fol 22-24).

35. Il-Qorti tosserva illi, sabiex jiġi stabbilit jekk ir-rikorrent eżawriex ir-rimedji ordinarji tiegħu kif ukoll jekk l-ilment li fuqu l-attur qiegħed jibbaża l-azzjoni tiegħu huwiex

wiehed li jilledi d-dritt fundamentali tiegħu għal smiġh xieraq jew le, trid issir referenza u analiżi tal-fatti kif graw.

36. Hawnhekk, il-Qorti tibda billi tinnota illi meta l-kawża kienet qiegħda tinstema' għall-ewwel darba quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, l-psikjatra Dr Joseph Spiteri kien xehed f'dawk il-proċeduri, kif joħroġ ċar mit-traskrizzjoni tax-xhieda tiegħu a fol 119-123 tal-proċess.
37. Jirrizulta, mill-qari tal-istess traskrizzjoni, illi Dr Spiteri kellu bżonn li jagħmel referenza u li jkollu aċċess għan-“notes” sabiex ikun jista' jixhed. Infatti, dik il-Qorti kienet provdiet is-segweni:

“Il-Qorti tilqa' t-talba magħmula mid-difiża u tidderiġi lil Direttur Faċilita' Korrettiva ta' Kordin sabiex jagħti aċċess lix-xhud għar-records tal-imputat, għamel għan-notamenti tiegħu ta' meta kien jikkura l-imputat liema notamenti jinsabu fil-file ta' l-istess imputat relattivi għaż-żmien meta x-xhud kien jikkura lill-imputat” (fol 122-123).

38. Nonostante cio' u għal raġuni illi lanqas ma giet spjegata mill-istess attur, il-psikjatra Joseph Spiteri ma kienx reġa' ġie mharrek quddiem dik l-ewwel Qorti sabiex ikompli bix-xhieda tiegħu.
39. Illi mix-xhieda tal-psikjatra Dr Joseph Spiteri mogħtija fis-seduta tat-2 ta' Novembru 2023 quddiem dina l-Qorti, huwa jispjega s-segweni:

“Il-Qorti :
Mela żewġ domandi ha nagħmilhom ... ha nistaqsihom jien ... mela ... mela l-ewwel u qabel kollox ... mela dottore jiena għandi vera ... għandi fix-xhieda hawn hekk miktub illi jidher illi dakinhar inti ma stajtx tixhed għax forsi ma kellek xi notamenti f'idejk. Tiftakar jekk forsi mbagħad sussegwentement ingħatawlek dawn in-notamenti ?

Ix-Xhud :
M'għandix memorja ta' xejn minn dan pero li għandi notamenti tal-Mount Carmel.

Il-Qorti :
U nkun korrett nifhem illi dawn in-notamenti ta' Mount Carmel kienu anke fil-pussess tiegħek dak iż-żmien ... fis-sens dawn kienu notamenti ... huma notamenti li għandek int qed nifhem jien ... huma tiegħek hux hekk ?

Ix-Xhud :
Li għandu l-isptar Monte Carmeli illi huma il-medical notes jew is-psychiatric notes ta' meta xi hadd jidhol għewwa l-isptar allura that is equal to ... so to say illi meta dan ikun iddisturbat jiġi il-forensika ... u n-noti issa available. Forsi dakinhar ... dakinhar forsi kelli volum wiehed u llum il-gurnata għandi żewġ volumi hoxnin għax gibthom kollha bil-Malti ...

Il-Qorti :
Sewwa ... jiġifieri issa inti għidtilna illi l-ewwel darba mir-rekords tiegħek jien jidhirli xi 1998 ?

Ix-Xhud :

Iva.

Il-Qorti :

Issa u allura... jiena din ix-xhieda kienet f'Ottubru ta' 2013 jigifieri kienu għaddew xi fifteen (15) years. Jiena nkun korrett nifhem illi dakinhar kellek jew ma kellekx informazzjoni fuqu ... fis-sens kellek qed nifhem jien id-dokumentazzjoni tal-isptar dak iż-żmien u forsi mhux tal-ħabs ?

Ix-Xhud :

Forsi kelli tal-isptar imma volume wiehed mhux volumes ... iż-żewġ volumes għax ha ... għax jiena ... għax x'hin rajt il-kawża għidt ha ngib il-volumes kollha għax dawk ikunu qegħdin storjati post ieħor u għibt iż-żewġ volumes. Igifieri dakinhar seta' kelli volume wiehed.

Il-Qorti :

Issa meta tgħidilna ... spjegalna ftit biex nifhem jien meta tgħidli volume wiehed x' ifisser volume wiehed ?

Ix-Xhud :

Igifieri l-perjodi ... dana tant kemm niktbu fuqu li l-volume ... il-file isir oħxon allura mbagħad wara ftit żmien isir ieħor għdid.

Il-Qorti :

All right igifieri volume two huwa kontinwazzjoni ta' volume one. Igifieri huma żewġ kotba differenti.

Ix-Xhud :

Ehe ehe ... biex nispjega lill-Qorti sew ... jigifieri it-tieni volume kien mit-2012 'il quddiem u l-ewwel volume ... l-ewwel volume huwa minn 1998. Allura l-likelihood dakinhar ... il-likelihood għax ma niftakarx hija li meta tlajt il-Qorti jiena kelli l-volume number 2 li kien jibda mit-2012 ...

Il-Qorti :

Minn 2012 'il quddiem ...

Ix-Xhud :

'Il quddiem ... illi tirrelata mad-data ta' meta xhedt ... biss ma jkollix ir-riżultati hawn ... il-fajl ta' qabel. Illum il-għurnata għandi l-file biex inkun komplet.

Il-Qorti :

Ok. U nkun korrett nifhem ukoll illi għalkemm ma kellekx il-volumes f'idejk kollha lis-sinjur kont tafu diġà ... kont taf x'inhuma d-diffikultajiet tiegħu ?

Ix-Xhud :

Iva ... iva ... iva ... każ bħal dak ma tantx tinsieh.

Il-Qorti :

Allura kont f'pożizzjoni anke tixhed fuq il-fatti li taf dakinhar fis-sens bil-volume jew mhux minghajr volumes ... kont diġà taf ...

Ix-Xhud :

Jiena nassumi li xhedt ... għax m'iniex naqrahom kollha ... jiena nassumi li xhedt dak li kont naf fuqu dak iż-żmien illi għadu probabbli l-istess illum il-gurnata.

Dr Alexander Scerri Herrera :

Ok ...

Il-Qorti :

Daqshekk ...

Dr Alexander Scerri Herrera :

Ma kienx edott dak iż-żmien ... kien qal li ma jistax jidhol fiha.

Il-Qorti :

Dottore imbagħad naraw ... nara wara jien. Mid-dottore emm ... jiġifieri basically li ... li qed jgħidli d-dottore huwa li jista' jkun li kellu l-volume 2 f'idejh li kien mit-2012 'il quddiem ...

Ix-Xhud :

Iva.

Il-Qorti :

U ma kellux il-volume 1 one għax dak iż-żmien ma kienx f'idejh imma kien qiegħed il-habs u sussegwentement ikun rah ... imma kien diġà jaf bil-fatti tiegħu anki qabel ... kien diġà a korrentt ... mhux jiġifieri newby ... fis-sens jafu sew.

Dr Alexander Scerri Herrera :

Hu kellu dokumentazzjoni minn 2012 'il quddiem.

Ix-Xhud :

Hekk hu"

(fol 116-117)

40. Il-Qorti hawnhekk tqis illi għandha tirrileva illi l-Qorti tal-Appell Kriminali, permezz ta' sentenza mogħtija fit-18 ta' Frar 2020, kienet attwalment annullat is-sentenza appellata u reġgħet baġtet il-proċess lura quddiem l-ewwel qorti.
41. Għalhekk, riżultat ta' tali deċiżjoni, l-attur kien tqiegħed f'sitwazzjoni ferm fortunata, fejn kien hemm il-possibilita' tas-smiġħ tax-xhieda mill-ġdid - opportunita' li l-attur jidher illi għażel xejntement illi ma jihux! Di fatti, kif xehed l-attur stess quddiem dina l-Qorti, w hawn fuq riportata, kif jingħad fin-nota ta' sottomissjonijiet tiegħu, u, finalment, kif joħroġ ċar mill-proċess tal-kawża tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, deċiża fil-11 ta' Jannar 2021:

“Rat il-verbal ta’ l-udjenza miżmuma fit-2 ta’ Lulju 2020 meta, wara li saret referenza għas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali, il-partijiet qablu li jagħmlu sottomissjonijiet orali mill-ġdid u wara l-kawża tista’ tibqa’ għas-sentenza” (fol 29).

42. Għalhekk, jidher ċar li meta l-kawża tar-rikorrent, in segwitu għas-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali, kienet reġgħet marret quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta’ Ġudikatura Kriminali (kif diversament presjeduta), huwa ma sfruttax l-opportunita’ li kienet giet quddiemu, u minflok talab li jkun hemm is-smiġħ tax-xhieda mill-ġdid, sempliċement tratta l-kawża mill-ġdid u l-kawża marret għas-sentenza.
43. Mix-xhieda tal-attur kif ukoll mill-qari tan-nota ta’ sottomissjonijiet tiegħu, jidher ċar u manifest illi l-attur stess qiegħed jattribwixxi dan in-nuqqas fuq l-avukat li kien qiegħed jippatroċinah waqt dawk il-proċeduri. Infatti, fin-nota ta’ sottomissjonijiet huwa jipprovdi s-segwenti:

“Illi jiġi rilevat li l-proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati ma damux u dan minhabba li l-avukat tal-esponenti kontra kull parir għażel li jeżenta s-smiġħ tax-xhieda mill-ġdid meta l-kawża kienet giet rimandanta mill-Qorti Kriminali għal quddiem il-qorti inferjuri u b’hekk ma talabx li jitressqu x-xhieda li r-rikorrenti xtaq iħarrek għad-difiża tiegħu u lanqas ma sar xi kontro eżami ulterjuri tax-xhieda li kienu gja iddeponew qabel.

Illi minhabba f’hekk id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Maġistrati saret mingħajr l-opportunita’ li jitwettaq assessment shiħ u dirett tax-xhieda li wasslu għad-deċiżjoni tagħha.

...

Illi ta’ minn isemmi li meta is-sentenza ta’ 8 ta’ Mejju 2015 giet annullata u il-każ reġa’ beda jinstema’ quddiem il-Qorti tal-Maġistrati l-esponenti jemmen li ma kellux opportunita’ li jippreżenta provi godda u dan minhabba li fl-ewwel seduta ta’ dawk il-proċeduri l-avukat patroċinanti tiegħu ħa deċiżjoni unilaterali li jeżenta is-smiġħ tax-xhieda u bi qbil mal-Avukat Ġenerali talab li l-każ jithalla għal-sottomissjonijiet orali u għas-sentenza.

Illi kien għalhekk li l-esponenti jemmen bis-shiħ li ma ngħatax l-opportunita’ li jressaq dawn ix-xhieda la quddiem il-Qorti Kriminali meta saret it-talba permezz ta’ rikors quddiem l-Onorevoli Imħallef Dr Aaron Bugeja u wisq anqas quddiem il-Qorti tal-Maġistrati għaliex l-avukat naqas milli jsemmi ix-xhieda neċessarja u minflok għadda sabiex jiddikjara li ma kellux provi meta dan ċertament ma kienx il-każ.

...

Illi in vista tan-nuqqas ta’ l-avukat li jagħmel it-talba fl-istadju opportun, ma għandux jiġi imxekkel l-esponenti milli jressaq ix-xhieda pertinenti għad-difiża tiegħu”.

(fol 131, fol 135 u fol 136).

44. Il-Qorti ser tgħaddi sabiex tagħmel referenza għad-digriet mogħti mill-Qorti tal-Appell Kriminali fit-13 ta' Jannar 2022 fejn il-Qorti osservat is-segwenti:

“Iżda anke wara li gara dan, u minkejja li l-proċeduri reggħu ġew mibgħuta lill-Qorti tal-Maġistrati, issa presjeduta minn Maġistrat ieħor, ma jirriżultax li, fis-seduta tat-2 ta' Lulju 2020 meta allura l-appellant issa deher u kien ukoll abbilment assistit, saret xi talba sabiex jerga' jinstema' jixhed il-Psikjatra Joseph Spiteri biex ikompli jixhed fuq dak li kien xehed fis-seduta tat-18 ta' Ottubru 2013. F'dik is-seduta tat-2 ta' Lulju 2020 kienet saret riferenza għas-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali u l-partijiet kienu qablu li jagħmlu s-sottomissjonijiet orali mill-ġdid u l-kawża tħalliet għas-sentenza. Ma jirriżultax li f'dak l-istadju jew f'xi stadju ieħor li kienet saret xi forma ta' talba lil dik il-Qorti sabiex jerga' jinstema' jew ikompli jinstema' l-Psikjatra Dottor Joseph Spiteri, li fl-aħħar mill-aħħar l-appellant kien jaf li kien segwih ukoll fiż-żminijiet rilevanti għal dan il-każ.

...

Din il-Qorti trid timxi ma' dak miktub f'dan l-artikolu u ma tistax tmeri l-ovvju miktub fih. Ma jistax jingħad li l-appellant ma kienx jaf bix-xhud Psikjatra Joseph Spiteri u dan peress li kien hu stess li tellgħu jixhed fit-18 ta' Ottubru 2013. Forsi ma kienx ċert dwar x'setgħa kien ser jgħid bi preċiżjoni fix-xhieda tiegħu - iżda kien jaf li dan kien xhud importanti għalih għaliex altrimenti ma kienx joqgħod itellgħu jixhed. Ladarba kien tellgħu jixhed allura kien jagħraf l-importanza li x-xhieda ta' dan ix-xhud seta' jkollha għall-każ tiegħu. U għaladarba kien jaf bl-importanza dwaru meta tellgħu ma jistax jgħid li ma kienx jaf bl-importanza tiegħu meta mbagħad wara, ma tellgħux ikompli jixhed bil-file f'idu.

Lanqas ma jirriżulta li l-appellant jew l-avukati tiegħu ġew miżmuma milli jerggħu jtellgħu lil Dr Joseph Spiteri milli jixhed bil-file f'idu. Inoltre ma jirriżultax li kien hemm xi impediment biex Dr Spiteri jerga' jingieb jixhed quddiem il-Qorti tal-Maġistrati. U lanqas hemm xi provi li turi li x-xhieda riprodotta ta' Dr Spiteri kienet giet offruta quddiem il-Qorti Inferjuri u din, bla ma messha, ċaħdet it-talba.

B'din il-Liġi kif inhi miktuba, din il-Qorti ma tistax tagħmel tajjeb għal dan in-nuqqas li jerga' jitla' jixhed dan ix-xhud quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, qabel ma tat is-sentenza tagħha li giet annullata jew wara, meta l-każ reġa' mar lura quddiem dik l-istess Qorti wara li kienet giet annullata s-sentenza minn din il-Qorti diversament presjeduta”.

(fol 21-21 et seq u fol 103)

45. Il-Qorti tosserva illi l-ilmenti li fuqhom l-attur isejjes il-proċeduri kostituzzjonali tiegħu huma nuqqasijiet li ma jistgħu bl-ebda mod jiġu attribwiti lill-Istat Malti. Dan għaliex kif hareġ ċar mill-provi, dawn huma nuqqasijiet li l-attur għab b'idejh stess, irrISPettiv jekk hux hu personalment jew l-avukat li kien qiegħed jippatroċinah waqt dawk il-proċeduri.

46. Ghalhekk, il-Qorti tqis illi l-attur naqas milli jagħmel użu tajjeb mir-rimedji ordinarji illi huwa kellu a dispożizzjoni tiegħu. B'hekk dawn il-proċeduri ma għandhom bl-ebda mod jiġu utilizzati sabiex persuna tipprowa tirimedja għal żbalji u nuqqasijiet li gābet fuqha hija stess taħt il-pretest ta' smiġħ xieraq.
47. Il-Qorti tirrileva illi l-azzjoni odjerna hija waħda ta' natura konvenzjonali, u dan peress illi l-Qorti qiegħda tiġi msejjaħa sabiex tipprowdi rimedju straordinarju u dan minħabba l-fatt illi, skont ir-rikorrent, ir-rimedju ordinarju ma kienx biżżejjed għall-ħarsien tad-drittijiet fundamentali.
48. Madanakollu, din il-Qorti tosserva li meta min qed jintavola kawża ta' natura kostituzzjonali jonqos milli jeżawrixxi r-rimedji ordinarji jew jonqos milli jagħmel użu tajjeb ta' dawn ir-rimedji ordinarji, dan ikun qiegħed jinkorri mhux biss spejjeż inutilment iżda jkun qiegħed jaħli l-ħin tiegħu u aktar u aktar dak tal-Qorti - kif inhu l-każ in deżmina!
49. Kif intqal tajjeb fis-sentenza mogħija fl-ismijiet **Roy Joseph Cremona vs L-Avukat tal-Istat**³:

“Insibu ripetut li dan ir-rimedju daqshekk straordinarju għar-rikors Konvenzjonali u Kostituzzjonali mhux permess meta rimedju ordinarju li kien effettiv, effikaċi u ad disposizzjoni tar-rikorrenti gie utilizzat b' mod ħażin, dan intqal fis-sentenza fl-ismijiet Wasim Rakib vs l-Aġenzija Għal Protezzjoni Internazzjonali et.

“33 Kif qalet tajjeb il-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza John Sammut v. Awtorità tal-Ippjanar et deċiża fis-27 ta' Frar, 2003, il-fatt li għemil jew nuqqas partikolari jkun jikser dritt fundamentali ma jfissirx ta' bilfors li l-uniku rimedju effettiv huwa dak kostituzzjonali jew konvenzjonali. Kieku kien hekk, il-provisos tal-artikolu 46(2) tal-Kostituzzjoni u tal-artikolu 4(2) tal-Kap 319 tal-Liġijiet ta' Malta kienu jkun superfluwi jew saħanistra bla sens (ara f'dan is-sens is-sentenzi tal-Qorti Kostituzzjonali tas-7 ta' April, 2000 fl-ismijiet Adel Mokhtar Al Sakalli v. Onor. Prim Ministru et u tal-31 ta' Mejju, 2000 fl-ismijiet Teddy Rapa v. Chairman tal-Awtorità tal-Ippjanar et);

34 Anke f'sentenzi aktar riċenti l-qradi kostituzzjonali qagħdu lura milli jieħdu għarfien ta' ilmenti kostituzzjonali meta ntebħu li r-rikorrenti kienu naqsu kompletament milli jinqdew bir-rimedji li kienet tagħtihom il-liġi (ara Horace sive Grezzju Cassar v. L-Avukat Ġenerali et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fl-10 ta' Jannar, 2005, John Mary Chircop v. Kummissarju tal-Pulizija et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fis-7 ta' Lulju, 2007, Olaf Ċini v. Ir-Repubblika ta' Malta et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fil-25 ta' Ottubru, 2013, Gafà Saveways Limited v. Avukat Ġenerali et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-30 ta' Ottubru, 2015 u JA&M Developments Limited v. L-Avukat Ġenerali et et deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali fit-23 ta' Novembru, 2020) jew meta r-rikorrent jagħmel użu ħażin mill-jedd mogħti lil bil-liġi ordinarja (ara b'eżempju A & J Hili ta' Miema Ltd. vs.

³ Deċiża mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili (Sede Kostituzzjonali) fil-25 ta' Settembru 2024 - Rik. Numru: 306/2023

Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, Qorti Kostituzzjonali tas-7 ta' Frar 2005) ;”

50. Jidher ċar illi, bil-proċeduri odjerni, ir-rikorrenti qiegħed jittenta illi jahrab mill-inevitabbli, ossija illi jinsab ħati ta' atti illi huwa kkommetta ħafna snin ilu, u li tagħha kien originalment instab ħati fit-8 ta' Mejju 2015, u wara li din giet annullata, reġa' instab ħati tagħhom fil-11 ta' Jannar 2021.
51. Jidher ċar ukoll illi r-rikorrenti qiegħed jabbuża mill-proċeduri odjerni, wara nuqqas tiegħu stess, u sabiex iwaqqaf il-proċeduri tal-Appell illi għadhom pendent sakemm il-kwistjoni odjerna tiġi deċiża – dana huwa abbuż ċar u lampanti illi dina l-Qorti ma tistax hlief tikkundanna.
52. Għalhekk, din il-Qorti sabiex tassikura ruhha illi r-rikorrent ma jippersistix bl-abbuż tiegħu tal-proċeduri Kostituzzjonali, ser tqis tali proċeduri bħala “semplċement frivoli” kif ukoll “semplċement vessatorji” a tenur tal-Artikolu 46 (5) tal-Kostituzzjoni, u dana sabiex jiġi assikurat illi r-rikorrent ma' jingħatax l-oportunita illi jkompli jtawwal id-deċiżjoni finali tal-Qorti tal-Appell Kriminali, kif ittenta jagħmel sa issa.
53. Għaldaqstant u fl-ottika ta' dan kollu spjegat, il-Qorti tqis illi t-talbiet tal-attur ma jistgħux jiġu akkoliti.

Il-Qorti,

Wara illi rat l-atti u semgħet x-xhieda;

Wara illi rat is-sottomissjonijiet tal-partijiet;

Tgħaddi biex tiddeċiedi l-vertenza billi:

Tiċħad it-talbiet kollha tar-rikorrenti, għar-raġunijiet fuq spjegati, filwaqt illi:

Tiddikjara illi t-talbiet mqajjma mir-rikorrent għandhom jitqiesu bħala semplċement frivoli, kif ukoll vessatorji, kif pprovdut fl-Artikolu 46 (5) tal-Kostituzzjoni ta' Malta.

Spejjeż kollha tal-proċeduri odjerni ikunu kollha a kariku tar-rikorrent

Francesco Depasquale LL.D. LL.M. (IMLI)
Imħallef

Rita Sciberras
Deputat Registratur